



Sistema Elettronico per l'Autorizzazione al Viaggio (ESTA)

Electronic System for Travel Authorization (ESTA)

Fra meno di un mese, **dal 12 gennaio 2009**, diventerà **obbligatorio** ottenere un'autorizzazione ESTA (Electronic System for Travel Authorization) per potersi recare negli Stati Uniti nell'ambito del programma "Viaggio senza Visto" (Visa Waiver Program).

L'autorizzazione va ottenuta **prima** di salire a bordo del mezzo di trasporto, aereo o navale, in rotta verso gli Stati Uniti.

I cittadini o nativi di paesi aventi diritto a partecipare al programma "Viaggio senza Visto" possono già da tempo richiedere un'autorizzazione anticipata a visitare gli Stati Uniti nell'ambito del Programma Viaggio senza Visto accedendo tramite Internet al Sistema Elettronico per l'Autorizzazione al Viaggio (ESTA -Electronic System for Travel Authorization).

Come funziona il Sistema Elettronico per l'Autorizzazione al Viaggio

Accedere al sito Web di ESTA (<https://esta.cbp.dhs.gov/>) e compilare la domanda online . Si consiglia ai viaggiatori di inoltrare la domanda al più presto. Il sistema basato su Web solleciterà le risposte ad alcune domande biografiche basilari e richiederà informazioni sull'idoneità, simili a quelle riportate sul modello cartaceo I-94W.

Le domande possono essere inoltrate in qualsiasi momento, prima di partire. Comunque, il Dipartimento di Sicurezza Nazionale degli Stati Uniti (DHS – Department of Homeland Security) consiglia di inviare la richiesta il più presto possibile. Nella maggior parte dei casi, si riceverà una risposta entro pochi secondi:

1. **Autorizzazione approvata:** Viaggio autorizzato.
2. **Viaggio non autorizzato:** Il viaggiatore deve ottenere un visto per non immigranti presso l'Ambasciata o il Consolato degli Stati Uniti, prima di recarsi negli Stati Uniti.
3. **Autorizzazione in corso di concessione:** Il viaggiatore dovrà controllare il sito Web di ESTA, nel corso delle 72 ore successive, per ricevere una risposta finale.

Un'autorizzazione al viaggio elettronica approvata tramite ESTA E':

- Necessaria per tutti i viaggiatori ammessi nell'ambito del Programma Viaggio senza Visto, prima di salire a bordo del mezzo di trasporto, aereo o navale, in rotta verso gli Stati Uniti, ai sensi del Programma Viaggio senza Visto, a partire dal 12 gennaio 2009;
- Se non revocata, l'autorizzazione al viaggio è valida per un periodo massimo di due anni, o fino alla scadenza del passaporto del viaggiatore, a seconda della condizione che si verificherà per prima;

- Valida per ingressi multipli negli Stati Uniti. Quando vengono pianificati altri viaggi, o se gli indirizzi di destinazione o gli itinerari del richiedente cambiano dopo l'approvazione elettronica, le informazioni possono essere facilmente aggiornate tramite il sito Web di ESTA;
- Non garantisce al viaggiatore l'ingresso negli Stati Uniti all'arrivo al porto di entrata. L'approvazione ESTA autorizza soltanto il viaggiatore a salire a bordo del mezzo di trasporto in rotta per gli Stati Uniti, nell'ambito del Programma Viaggio senza Visto. (Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web "Per i viaggiatori internazionali" all'indirizzo www.CBP.gov/travel).

Informazioni Addizionali

ESTA migliorerà la sicurezza del Programma Viaggio senza Visto e consentirà agli Stati Uniti di garantire ed espandere la partecipazione al programma.

Dopo il 12 gennaio 2009, potrebbe essere negato l'imbarco, verificarsi un ritardo o impedito l'accesso nel porto di entrata degli Stati Uniti, a coloro che utilizzano il programma Viaggio senza Visto e che non richiedono e ricevono l'autorizzazione al viaggio tramite ESTA.

Il Programma Viaggio senza Visto è gestito dal Dipartimento di Sicurezza Nazionale e consente ai cittadini e ai nativi di alcuni paesi aventi diritto di viaggiare negli Stati Uniti, per turismo o per affari, di rimanere 90 giorni o meno senza ottenere un visto. Informazioni ulteriori sul Programma Viaggio senza Visto e su ESTA sono disponibili presso il sito Web www.cbp.gov/esta.

Paesi aventi diritto:

I paesi attualmente registrati nel Programma Viaggio senza Visto sono:

Andorra, Australia, Austria, Belgio, Brunei, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Irlanda, Islanda, **Italia**, Giappone, Liechtenstein, Lussemburgo, Monaco, Nuova Zelanda, Norvegia, Paesi Bassi, Portogallo, Regno Unito, San Marino, Singapore, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera.

Ci impegniamo a garantire che i viaggi negli Stati Uniti siano convenienti e sicuri per i visitatori, sia ora che in futuro.

Liberatoria dei diritti

Come condizione di ciascun ingresso negli Stati Uniti, nell'ambito del Programma Viaggio senza Visto, l'accettazione di identificatori biometrici (comprese le impronte digitali e le fotografie), al momento dell'arrivo negli Stati Uniti, riaffermerà la liberatoria dei diritti di riesaminare o presentare ricorso su una decisione presa dal funzionario dell'Ufficio delle Dogane e della Protezione delle Frontiere (Customs and Border Protection), in merito all'idoneità, o di contestare, ad eccezione dei casi di richiesta di asilo, qualsiasi azione di rimozione che scaturisca da una domanda di ingresso nell'ambito del Programma Viaggio senza Visto.

[fonte: CBP Publication No. 0000-0717; June 2008 - Italian (adapted)]

Siti Internet non autorizzati

Il Dipartimento per la Sicurezza Nazionale avverte che siti internet non autorizzati diffondono a pagamento informazioni sul sistema ESTA e si offrono come intermediari per presentare la domanda.

La richiesta di autorizzazione tramite il sistema ESTA è **completamente gratuita** e tali siti non sono in alcun modo collegati con il governo USA. I servizi a pagamento che tali siti offrono **non facilitano né accelerano** il rilascio dell'autorizzazione.

Compilazione della domanda in lingua italiana

Sul sito web di ESTA è disponibile una [GUIDA in lingua italiana](#) che spiega in dettaglio come compilare la domanda.

E' possibile compilare la domanda ESTA anche direttamente in italiano.

Accedendo al [sito Web di ESTA \(https://esta.cbp.dhs.gov/\)](https://esta.cbp.dhs.gov/) è possibile selezionare "Italian (italiano)"

DOMANDE E RISPOSTE

Qui di seguito è possibile trovare le risposte alle domande più frequenti sull'ESTA.

Cos'è il Sistema elettronico per l'autorizzazione al viaggio (ESTA)?

Il Sistema elettronico per l'autorizzazione al viaggio è un sistema automatizzato che consente di verificare se i viaggiatori che intendono recarsi negli Stati Uniti siano in possesso dei requisiti previsti dal VWP. Sono richieste le medesime informazioni che attualmente i passeggeri VWP inseriscono nell'I-94W mentre si trovano in viaggio verso gli USA.

Perché i viaggiatori VWP a breve dovranno richiedere un ESTA?

La legislazione recentemente attuata dagli Stati Uniti ha imposto al Department of Homeland Security (DHS) di implementare un sistema elettronico di autorizzazione al viaggio, oltre ad altre misure finalizzate ad aumentare la sicurezza del VWP. L'ESTA aumenta pertanto il livello di sicurezza che consente al DHS di sapere, prima del viaggio, se una persona è in possesso dei requisiti per viaggiare negli Stati Uniti ai sensi del VWP e se tale viaggio rappresenta una violazione delle leggi vigenti o un rischio per la sicurezza.

Chi dovrà inviare la richiesta di autorizzazione elettronica?

Tutti i residenti o i cittadini dei paesi aderenti al programma del Viaggio senza Visto che desiderano recarsi negli USA per un breve periodo per affari o per turismo senza visto dovranno richiedere tale autorizzazione prima di imbarcarsi su un aereo o su una nave da crociera diretti negli Stati Uniti.

Come si fa a richiedere l'autorizzazione a recarsi negli USA?

Per chiedere l'autorizzazione al viaggio, si invita a visitare il sito <https://esta.cbp.dhs.gov/>. Basterà rispondere a tutte le domande indicate e inviare la richiesta di autorizzazione.

In quali casi ai viaggiatori sarà richiesto di ottenere un'autorizzazione prima del viaggio?

A partire dal 12 gennaio 2009 tutti i viaggiatori che si recano negli Stati Uniti nell'ambito del VWP dovranno richiedere un'autorizzazione tramite l'ESTA.

Quando E' necessario iniziare a utilizzare questo strumento web?

Il sito web dell'ESTA è già operativo e il governo USA raccomanda a tutti coloro in possesso dei requisiti per recarsi negli Stati Uniti nell'ambito del VWP di iniziare a utilizzare sin da quest'autunno il Sistema Elettronico per l'autorizzazione al viaggio. L'autorizzazione approvata acquisita tramite l'ESTA sarà invece obbligatoria dal prossimo 12 gennaio 2009 per tutti coloro che si recano negli USA nell'ambito del VWP.

Io non conosco bene l'inglese. Ci saranno delle traduzioni?

Sì. A partire dal 15 ottobre 2008, il sito è disponibile in diverse lingue, fra le quali l'italiano. Tutte le risposte dovranno essere fornite in inglese.

Posso chiedere ad altri di effettuare la richiesta per me, qualora io non avessi accesso a internet?

Sì, un amico, un parente, un operatore turistico o altri terzi possono effettuare una richiesta per tuo conto.

Quali informazioni sono necessarie per compilare il modulo di autorizzazione?

Il viaggiatore deve fornire i propri dati anagrafici, compreso nome, data di nascita, dati del passaporto e informazioni sul viaggio, oltre alle risposte alle domande sui requisiti per viaggiare nell'ambito del VWP. Anche in questo caso tutte le risposte dovranno essere inserite in inglese.

Occorre pagare una tariffa per ottenere l'autorizzazione di viaggio?

No, inizialmente il governo USA non imporrà alcuna tariffa alle domande ESTA. Tuttavia in futuro potrebbe introdurre una tariffa su queste richieste.

Con quanto anticipo devo richiedere l'autorizzazione al viaggio?

Le domande possono essere inviate in qualsiasi momento prima del viaggio. Raccomandiamo di richiedere le autorizzazioni di viaggio quanto prima, non appena il viaggio è stato programmato. Il DHS sa che non tutti i viaggi sono pianificati in anticipo. Per questa ragione saranno tenute in considerazione le richieste dei viaggi last-minute o dei viaggi organizzati in situazioni d'emergenza.

Quale validità avrà la mia autorizzazione?

Le autorizzazioni hanno una validità di due anni o sino alla scadenza del passaporto, a seconda di quale delle due si verifichi prima. Durante il periodo di validità dell'autorizzazione il viaggiatore potrà recarsi negli Stati Uniti più volte, senza necessità di richiedere un'altra ESTA.

Di quanto tempo ha bisogno il sistema per elaborare la mia domanda?

Una volta che la richiesta di viaggio è stata inoltrata con successo, nella maggior parte dei casi vi è una determinazione praticamente immediata dell'idoneità al viaggio.

Quali risposte si ottengono dal sistema?

Autorizzazione approvata: il viaggio è autorizzato.

Viaggio non autorizzato: Il viaggiatore sarà rimandato al sito travel.state.gov dove troverà informazioni su come richiedere un visto di viaggio per gli USA.

Autorizzazione in fase di elaborazione: Il viaggiatore dovrà verificare eventuali aggiornamenti sul sito ESTA entro 72 ore per ricevere una risposta definitiva.

Se il mio viaggio negli Stati Uniti viene approvato tramite l'ESTA, significa che sarò in grado di entrare nel Paese?

Non necessariamente. L'approvazione autorizza il viaggiatore solo all'imbarco senza visto su un aereo o su una nave diretta negli USA. In tutti i casi gli addetti del US Customs and Border Protection effettuano controlli di ammissibilità nei porti di ingresso o presso le strutture di pre-sdoganamento.

Cosa devo fare se mi viene negata l'autorizzazione al viaggio?

Se viene negata l'autorizzazione e il viaggiatore desidera proseguire con il viaggio, dovrà chiedere il visto presso un' Ambasciata o un Consolato statunitensi. Per ulteriori informazioni sulle procedure di richiesta del visto, vi invitiamo a visitare il sito travel.state.gov.

Potrebbe essere necessario richiedere una nuova autorizzazione tramite l'ESTA?

Sì, in alcuni casi potrebbe essere necessario richiedere una nuova autorizzazione tramite l'ESTA. Sarà necessario richiedere una nuova autorizzazione se si è in possesso di un nuovo passaporto o si è verificato un cambiamento di nome, sesso o cittadinanza o se è cambiata la risposta a una delle domande "sì o no" dell'ESTA. Inoltre una volta scaduta l'autorizzazione, sarà necessario richiedere una nuova autorizzazione ESTA. I viaggiatori potranno inoltre aggiornare gli indirizzi di destinazione o gli itinerari anche dopo l'approvazione del loro ESTA, anche se tale variazione non è obbligatoria.

Ho un visto in corso di validità. Devo comunque richiedere un'autorizzazione ESTA?

No, coloro che sono in possesso di un visto valido possono recarsi negli Stati Uniti con il visto per tutta la durata della sua validità e per la finalità per cui è stato emesso. Non dovranno richiedere alcuna autorizzazione di viaggio tramite l'ESTA